

Brusel 13. června 2018
(OR. en)

10109/18

**Interinstitucionální spis:
2018/0239 (NLE)**

**PECHE 229
COMAR 14**

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2018) 453 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o uzavření dohody jménem Evropské unie o prevenci neregulovaného rybolovu na volném moři ve střední části Severního ledového oceánu

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2018) 453 final.

Příloha: COM(2018) 453 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 12.6.2018
COM(2018) 453 final

2018/0239 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o uzavření dohody jménem Evropské unie o prevenci neregulovaného rybolovu na
volném moři ve střední části Severního ledového oceánu**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Na základě příslušných směrnic pro jednání¹ vedla Komise jednání s delegacemi Kanady, Čínské lidové republiky, Dánského království za Faerské ostrovy a Grónsko, Islandu, Japonska, Korejské republiky, Norského království, Ruské federace a Spojených států amerických za účelem uzavření závazné dohody o prevenci neregulovaného rybolovu na volném moři ve střední části Severního ledového oceánu (dále jen „dohoda“).

Dohoda bude zabraňovat neregulovanému komerčnímu rybolovu na volném moři ve střední části Severního ledového oceánu, což je oblast o rozloze asi 2,8 milionu čtverečních kilometrů. Ke komerčnímu rybolovu v této oblasti nikdy nedocházelo, ani se tak pravděpodobně nebude dít v blízké budoucnosti. Nicméně s ohledem na měnící se podmínky Severního ledového oceánu vypracovaly dotčené vlády tuto dohodu v souladu s přístupem založeným na předběžné opatrnosti při řízení rybolovu.

Na základě dohody bude zřízen a provozován společný program vědeckého výzkumu a monitorování s cílem zlepšit porozumění ekosystémů v této oblasti, a především pomoc při rozhodování, zda se v této oblasti nevyskytují rybí populace, jejichž odlov by byl udržitelný. Dohoda předpokládá možnost budoucího vzniku jedné nebo více dalších organizací nebo ujednání k řízení rybolovu v této oblasti.

• Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

Ve svých závěrech z roku 2009 ohledně politiky EU pro Arktidu² vyjádřila Rada svou připravenost zvážit návrh na zavedení regulačního rámce pro ty části volného moře, na něž se dosud nevztahuje mezinárodní systém ochrany, prostřednictvím rozšíření mandátu příslušných regionálních organizací pro řízení rybolovu, nebo jakéhokoli dalšího návrhu za tímto účelem, na němž se příslušné strany dohodnou.

Rada také konstatovala, že než bude takovýto rámec vytvořen, upřednostňuje dočasný zákaz nového rybolovu v těchto vodách.

Rada ve svých závěrech z roku 2012 ohledně sdělení Komise o vnějším rozměru společné rybářské politiky³ mimo jiné zdůraznila potřebu společných iniciativ v oblasti řízení, když se Unie dělí o rybí populace s třetími zeměmi, aby se zajistily rovné podmínky a aby při udržitelném řízení rybolovných zdrojů na mezinárodní úrovni byla opětovně potvrzena zásadní úloha regionálních organizací pro řízení rybolovu.

Jakmile dohoda vstoupí v platnost, zaplní důležitou regulační mezeru ve stávajícím mezinárodním rámci pro správu oceánů.

¹ Přijato Radou dne 31. března 2016.

² Doc. 16857/09 +CORI.

³ Doc. 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Tento návrh je v souladu se společnou rybářskou politikou EU a mezinárodní správou oceánů, včetně politiky EU týkající se Arktidy.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Právním základem tohoto návrhu je čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v).

- **Proporcionalita**

Tento návrh nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné k dosažení sledovaného cíle, tj. uzavření dohody Evropskou unií.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ EX-POST, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Dne 31. března 2016 přijala Rada směrnice pro jednání, v nichž Komisi zmocnila, aby jménem Evropské unie zahájila jednání o mezinárodní dohodě o prevenci neregulovaného rybolovu na volném moři ve střední části Severního ledového oceánu. Členské státy byly o průběhu jednání informovány na zasedáních.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Komise využila odborných znalostí členských států při přípravě i v průběhu každého kola jednání. Členem delegace EU během posledních dvou kol jednání byl také externí právní odborník.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Z tohoto návrhu nevyplývají dodatečné náklady pro rozpočet EU.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY**o uzavření dohody jménem Evropské unie o prevenci neregulovaného rybolovu na volném moři ve střední části Severního ledového oceánu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie a zejména na čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu⁴,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie má výlučnou pravomoc přijmout opatření k zachování biologických mořských zdrojů a uzavírat dohody s třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi.
- (2) Podle rozhodnutí Rady 98/392/ES⁵ a rozhodnutí Rady 98/414/ES je Unie smluvní stranou Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 (dále jen „úmluva“) a dohody o provádění ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací⁶ (dále jen „dohoda o rybích populacích“). Úmluva i dohoda o rybích populacích vyžadují, aby všechny státy spolupracovaly na zachování a řízení živých mořských zdrojů. Dohoda o prevenci neregulovaného rybolovu na volném moři ve střední části Severního ledového oceánu (dále jen „dohoda“) tuto povinnost naplňuje.
- (3) Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013⁷ Unie udržuje vnější vztahy v oblasti rybolovu v souladu se svými mezinárodními závazky a politickými cíli a s cíli a zásadami uvedenými v člancích 2 a 3 uvedeného nařízení, aby zajistila udržitelné využívání, řízení a zachování biologických mořských zdrojů a mořského prostředí. Dohoda je v souladu s těmito cíli.
- (4) Dne 31. března 2016 Rada⁸ zmocnila Evropskou komisi, aby jménem Evropské unie zahájila jednání o mezinárodní dohodě o prevenci neregulovaného rybolovu na

⁴ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁵ Rozhodnutí Rady 98/392/ES ze dne 23. března 1998 o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 a dohody ze dne 28. července 1994 o provádění části XI této úmluvy Evropským společenstvím (Úř. věst. L 179, 23.6.1998, s. 1).

⁶ Rozhodnutí Rady 98/414/ES ze dne 8. června 1998 týkající se ratifikace dohody o provádění ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací Evropským společenstvím (Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 14).

⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁸ Přijato Radou dne 31. března 2016 s číslem dokumentu ST 7411 2016 ADD 1.

volném moři ve střední části Severního ledového oceánu. Tato jednání byla úspěšně dokončena dne 30. listopadu 2017. V souladu s rozhodnutím Rady [XXX] ze dne [...] byla dohoda o prevenci neregulovaného rybolovu na volném moři ve střední části Severního ledového oceánu podepsána dne [xxx] s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu.

- (5) Skutečnost, že se Unie stane smluvní stranou této dohody, přispěje k soudržnosti přístupu Unie k ochraně oceánů a posílí její závazek k dlouhodobému zachování a udržitelnému využívání biologických mořských zdrojů po celém světě.
- (6) Je tedy v zájmu Unie tuto dohodu uzavřít,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda o prevenci neregulovaného rybolovu na volném moři ve střední části Severního ledového oceánu (dále jen „dohoda“) se jménem Unie schvaluje.

Znění dohody je uvedeno v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu, jež bude zmocněna učinit jménem Unie v souladu s článkem 15 dohody oznámení vyjadřující souhlas Evropské unie s tím, aby byla dohodou vázána.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*